

**Georg Friedrich Händel**

*PSALM 96*

*Anthem IV*

für Sopran- und Tenor-Solo, Chor  
Orchester und Continuo

eingearbeitet von

**Harry Graf**

Klavierauszug

**hug**







# Georg Friedrich Händel

## *PSALM 96*

### *Anthem IV*

für Sopran- und Tenor-Solo, Chor  
Orchester und Continuo

eingearbeitet von

**Harry Graf**

Klavierauszug

Alle Rechte vorbehalten – Tous droits réservés – All rights reserved

**VERLAG HUG & CO.**

Zürich – Basel – St. Gallen – Luzern – Winterthur – Solothurn – Neuchâtel – Lugano

Imprimé en Suisse

Printed in Switzerland



## Vorwort

Der vorliegende Psalm ist das vierte der in den Jahren 1716–1718 für die Kapelle des in Cannons residierenden Herzogs James Chandos komponierten Anthems. Ausser späteren Umarbeitungen zweier dieser Anthems (Nr. 5 und 7) enthalten alle diese Werke im Orchester keine Viola und der Chor ist nur mit Sopran, Tenor und Bass besetzt. Da der Tenor ausserordentlich hoch liegt, wurde in dieser Ausgabe die Stimme dem Alt übergeben. An einzelnen Stellen kann aber der Tenor zur Verstärkung mit dem Alt geführt werden (z.B. in Nr. III Takte 10–19, Takte 33–37 usw.).

Diese Neuausgabe stützt sich auf die Gesamtausgabe der Werke Händels durch die Deutsche Händel-Gesellschaft (Band 34). Ausser der Umbesetzung des Tenors durch den Alt wurden keine wesentlichen Änderungen vorgenommen. Das Duett Nr. V steht im Original im 3/2-Takt, wurde hier aber im geräuchlicheren 3/4-Takt notiert. Vom Herausgeber hinzugefügte dynamische Zeichen und Tempoangaben sind nur in der Partitur in eckige Klammern gesetzt. Vorschläge für Stimmteilungen im Alt (in Nr. III und VII) wurden im Kleinstich wiedergegeben. Für die textliche Bearbeitung diente die Bibelübersetzung von Luther als Grundlage.

Das Orchestervorspiel trägt keine Benennung von Händel. Da es sich aber um eine früher entstandene Sonate für zwei Violinen, Violoncello und Continuo handeln dürfte, wird die Bezeichnung «Sonata» als durchaus gerechtfertigt erscheinen. Im Klavierauszug, der nur als Hilfsmittel für die Einstudierung der Vokalpartien gedacht ist, wurde diese Sonata weggelassen.

Zürich, im Sommer 1956

Harry Graf



# PSALM 96

FÜR SOLI, CHOR, ORCHESTER UND ORGEL

VON

G.F. HÄNDEL

Eingerichtet von Harry Graf

## I. SONATA

## II. SOPRAN UND CHOR

*Andante*

(5)

Solo

Oboe solo ed Orgel

(10)

(15)



Gott, o singet unserm Gott, dem Herren al-le Welt, singt unserm Gott, o singt dem Herrn, o singt dem

(20)

**Tutti**

Herrn al-le Welt! o sin-get, o singet unserm Gott, singt ihm, dem Herrn—

Sopran Singt, o sin-get, o singet unserm Gott, singt ihm, dem Herrn, singt

Alt Singt, o sin-get, o singet unserm Gott, singt ihm, dem Herren, singt

Bass Singt, o sin-get, o singet unserm Gott, singt ihm, dem Herren, singt

(25) — singt al — le Welt, — singt al — le al — le Welt. Singt ihm, singt al-le Welt singt unserm Herrn und

ihm, dem Herrn, singt ihm, dem Herren al-le Welt. Singt ihm, singt al-le Welt,

ihm, dem Herrn, singt ihm, dem Herren al-le Welt, al — — — le Welt singt unserm Herrn und



Gott, o singt, o singt, dem Her - ren al - - - le Welt, dem Her-ren al - le Welt! —

o singt, o singt, dem Her - ren al - le, al - le Welt, dem Her-ren al - le Welt! —

Gott, o singt, o singt, dem Her - ren al - le, al - le Welt, dem Her-ren al - le Welt! —

### III. CHOR

Er-zählet sei-ne Eh-re, sei-ne Eh-re den Hei - - - - - den, sei - ne Wun - der

*Allegro*

(5)

Er - zäh - let sei - ne.



kün-det al-len Völkern, kün-det al-len <sup>(10)</sup> Völkern, er-zählet, er-zäh-let sei-ne

Er-zäh-let seine Eh-re, sei-ne Eh-ren

Eh-re, sei-ne Eh-ren den Hei- den, sei-ne Wunder kündet al-len Völ-kern,

Ehre, er-zäh-let seine Eh-re den Heiden, sei-ne Wun-der kün-det al-

Hei- den, sei-ne Wunder kündet al-len Völkern, kün-det al-len Völ-

al-len Völkern al-len Völ-kern, sei-ne Wun-der

al-len Völ-kern, <sup>(20)</sup> al-len Völkern, sei-ne Wunder kündet al-len Völkern, al-len <sup>(25)</sup> Völ-kern

kern, allen, al-len Völ-kern kün-det al-len Völkern Sei-ne Wun-der;

sei-ne Wunderkün-det; er-zählet seine Eh-re, seine Eh-ren den Hei-



sei-ne Wunder kün -- det al-len Völ -- kern, sei <sup>(30)</sup> ne Wunder kündet al --

er-zäh-let sei-ne Eh-re, sei-ne Eh-re, sei-ne Eh-re den Hei-den;

den, er-zäh-let sei-ne Eh-re, seine Eh-re den Hei -- den, er-zäh-let

-- len Völkern, er -- zählet al-len, <sup>(35)</sup> er-zäh-let al-len, er --

sei-ne Wun-der kün-det, sei-ne Wunder kün-det al-len Völ -- kern,

sei -- ne Eh-re, er -- zäh -- let, seine Wun-der kün -- det,

rit.

Adagio

zählet sei-ne Eh-re, sei-ne <sup>(40)</sup> Eh-reden Hei -- den, sei-ne Wun-der kündet al-len Völ-kern.

er-zählet al-len, er-zählet, seine Wunder kündet al-len Völ-kern, al-len Völ-kern.

kündet al-len Völkern, sei-ne Wunder kün-det al-len Völ-kern, kündet al-len, al-len Völ-kern.

Adagio

rit. ....



*Grave* (45) *poco più mosso* und hoch zu

Denn der Herr ist gross, denn der Herr ist gross, der Herr ist gross und hoch zu lo-ben, hoch zu lo- - - -

*Grave* Und hoch zu lo-ben, hoch zu

(50) lo - ben, hoch zu lo - - - - - ben,

lo - - - - - ben hoch zu lo - - - - - ben, und er ragt an Ge -

lo - - - - - ben,

(55) walt, und er ragt an Ge - walt vor al - len Göt-tern, er ragt an Ge - walt vor al - - - - - len. (60)



## IV. TENOR - SOLO

*Allegro, ma non presto*

⑤

Die Wog' in dem Meer braust

⑩

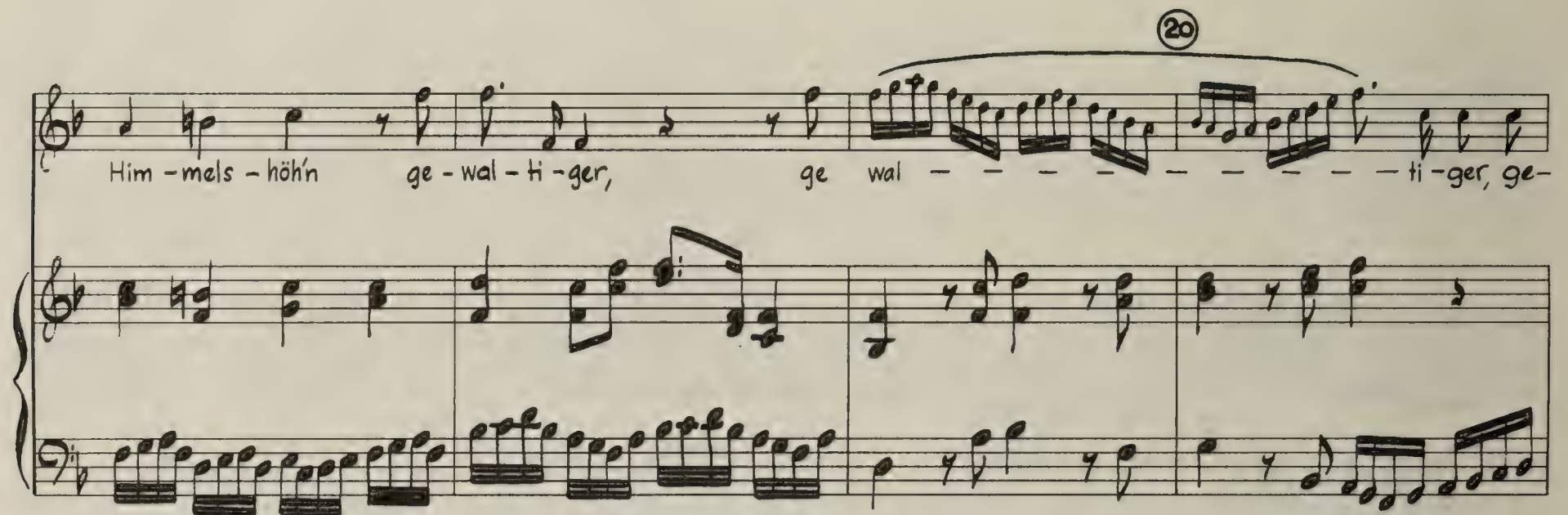
schau-erlich braust schau - - - erlich, die Wog' die Wog' in dem



Meer braust schauer-lich, braust schau — — — — er-lich, doch ist der Herr, doch ist der Herr der



Him-mels-höh'n ge-wal-ti-ger, ge wal — — — — ti-ger, ge-



wal-ti-ger, ge-walt' — — — — ger.





(25)

Die Wog' in dem Meer braust schauerlich, braust schau — — — er-lich, doch ist der Herr,

(30)

der Herr in Himmels-höhh ge-wal — — — ti-ger, doch

(35)

ist der Herr, der Herr in Himmels-höhh ge-wal — — —



(40)

— ti-ger.

# V. DUETT. SOPRAN UND TENOR

*Larghetto*

O eh-ret eh-ret den Herrn in dem Schmucke der Hei — — — — —

Org. solo *be-lug bringt der Herr in dem Glanze — — — — —*

(5)

— — — — — lig-keit, in dem Schmucke der Hei — — — — — lig-

*lig-keit in dem Glanze der Hei — — — — —*

O eh-ret, eh-ret den

(10) (15)



keit, in dem Schmucke der Hei — — — — —

Herrn in dem Schmucke der Hei — — — — — lig —

(20)

keit, in dem Schmucke der Hei — — — — — lig —

keit, in dem Schmucke der Hei — — — — — lig —

(25) Tutti (30)

keit, in dem Schmucke der Hei — — — — — lig — keit, o — eh — ret,

keit, in dem Schmucke der Hei — — — — — lig — keit,

Org. solo Tutti (35) Org. solo



Handwritten musical score for the hymn "Heiligkeit, in dem Schmucke der Heiligkeit". The score is written on four staves. The first two staves are for the vocal parts (Soprano and Alto/Tenor/Bass), and the last two are for the organ. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal staves. The organ part features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. A circled number "50" is written above the organ staff, and the word "Tutti" is written below it. The organ part concludes with a "Org. solo" marking.

Heiligkeit, in dem Schmucke der Heiligkeit

50

Tutti

Org. solo

Handwritten musical score for a piece titled "Gloria sei dir". The score is written on three staves. The first staff is for the vocal line, the second for the vocal line, and the third for the organ accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal staves. The organ part includes markings for "Tutti" and "Org.solo".

**Staff 1 (Vocal):**

Schmucke der Hei — — — — — lig — keit in dem Schmucke der Hei — — — — —

*Gloria sei dir* *Gloria sei dir*

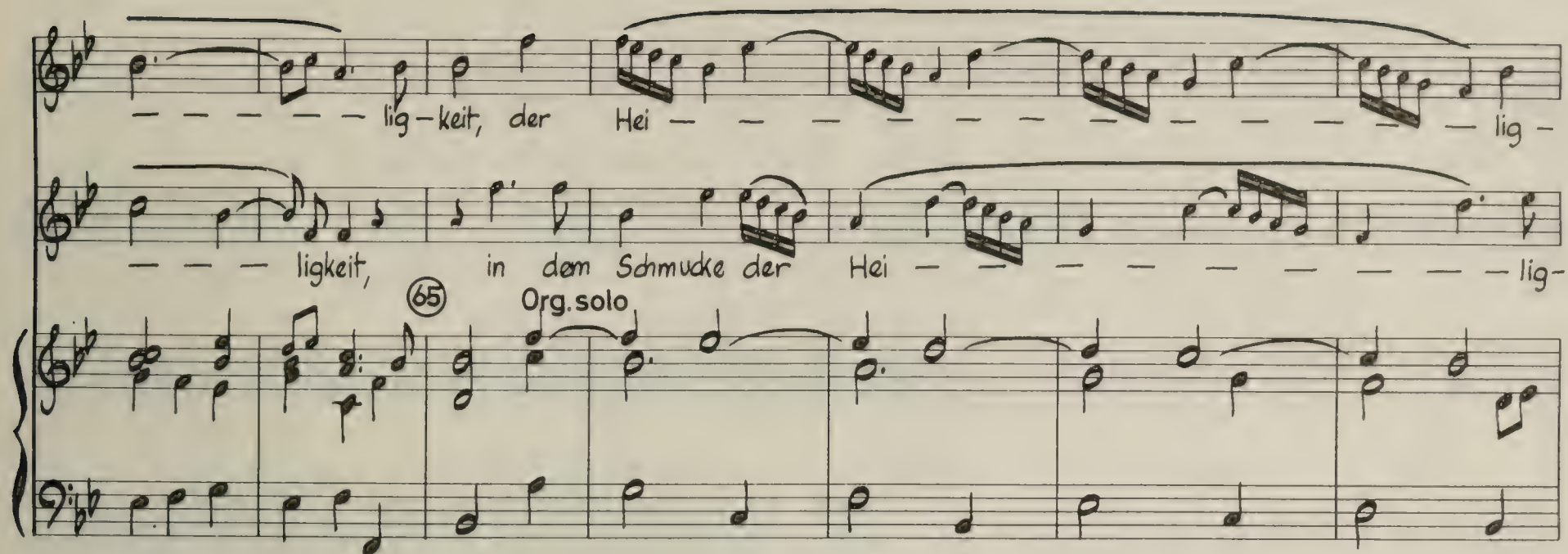
**Staff 2 (Vocal):**

Hei — — — — — ligkeit in dem Schmucke der Hei — — — — —

**Staff 3 (Organ):**

**55** Tutti **60** Org.solo Tutti

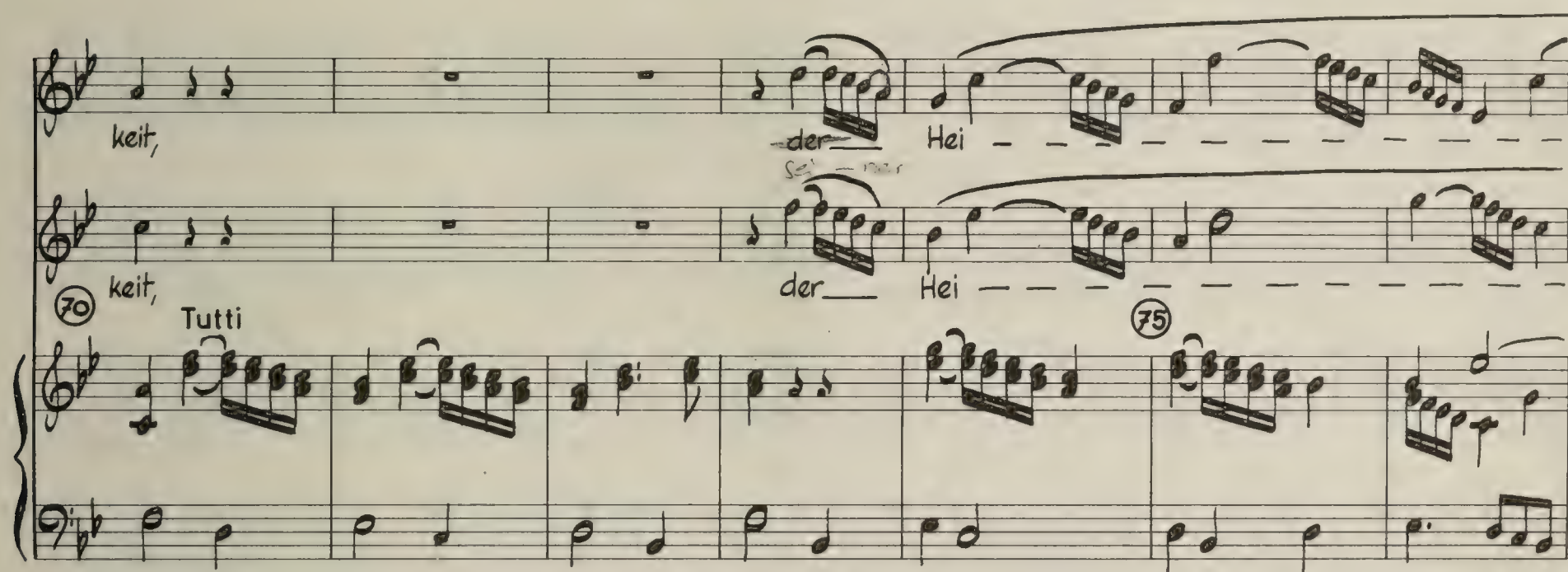




lig-keit, der Hei — — — — — lig — — — — —

— — — — — ligkeit, (65) in dem Schmucke der Hei — — — — — lig — — — — —

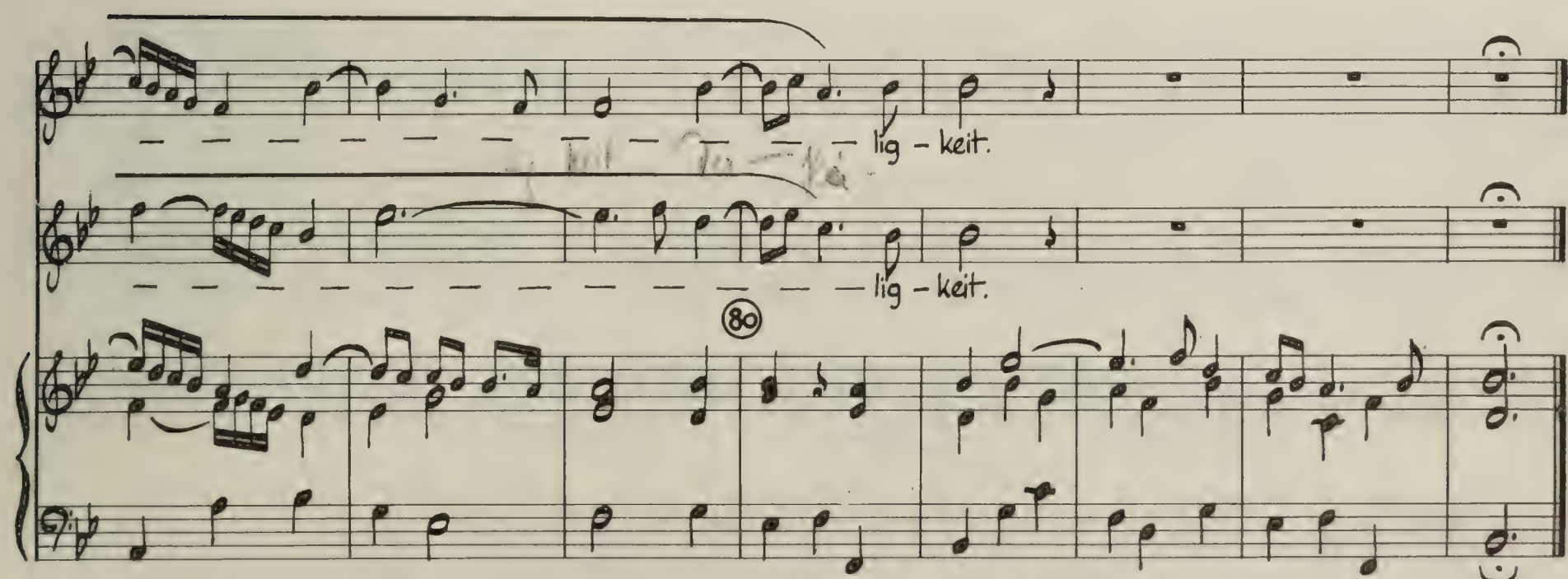
Org.solo



keit, — — — — — der — — — — — Hei — — — — —

keit, (70) der — — — — — Hei — — — — —

Tutti (75)



— — — — — lig-keit.

— — — — — lig-keit.

(80)



## VI. CHOR

Al - le Lan - de be - ten ihn stau - - - - - nend an,

Al - le Lande be - ten ihn staunend an, al - le

Al - le Lande be - ten ihn staunend an,

*A tempo ordinario*

al - le Lan - de be - ten ihn staunend an, al - le Lan - de be - ten ihn

Lan - - - - - de, al - le Lan - - - - -

al - le Lan - de be - ten ihn staunend an, al - le Lan - de be - ten ihn

⑤

staunend an, al - le Lan - de be - ten ihn staunend an, be - ten ihn als ih - ren

- - - de be - - - ten ihn als Her - - - - ren

staunend an, al - le Lande be - ten ihn staunend an, be - ten ihn als ih - ren

⑩



Her-ren an, al-le Lande be-ten ihn stau-nend an, ihn, den Herrn, ihren Gott.

an al-le Lan - - - de be-ten ihn stau-nend an, ihn, den Herrn, ih-ren Gott.

Her-ren an, al-le Lan - - - de be-ten ihn an als Gott.

(15)

## VII. CHOR

Himmel freu-et euch und fröhlich sei die Er-de, und fröh-lich sei die Er - - - de und das

und fröhlich sei die Er-de, und fröhlich und fröhlich sei die Er-de und das

und fröhlich sei die Er-de, fröhlich, fröhlich sei die Er - - - de und das

*Allegro*

Meer brau - - - se mit Macht, mit Macht, und das Meer brau - - - se mit Macht und al - - - les, was dar-

Meer brause laut mit Macht, und das Meer brau - se laut mit Macht und al - - - les, was dar-

Meer brau - - - se mit Macht, mit Macht, und das Meer brau - - - se mit Macht und alles, was dar-

(5)



in-nen, al — — — les, was dar-in-nen, al — — — les, was — — — dar-in-nen ist, und das

in-nen, was — — — dar-in-nen ist mit Macht, mit Macht, mit Macht, und was darin-nen ist und das

in — nen und was dar-innen ist mit Macht, mit Macht, mit Macht, und was dar-in-nen ist, und das

(10)

Meer brau — — — se mit Macht, und das Meer brau — — — se mit Macht, und das Meer brause laut — — —

Meer brause laut, — — — und das Meer brause laut, — — — und das Meer brau — — — se mit

Meer brau — — — se mit Macht, und das Meer brau — — — se mit Macht, und das Meer brau — — — se mit

(15)

und al — — — les

Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht und

(20)



was dar-in-nen ist, und das Meer brau — — — se mit Macht, und das Meer brause laut und al — — les, was dar-  
 was dar-in-nen ist, und das Meer brause laut, und das Meer brause laut und was dar-in-nen  
 was dar-in-nen ist, und das Meer brau — — — se mit Macht, und das Meer brause laut und was dar-in-nen

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts, with lyrics written below them. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The vocal melody is characterized by long, horizontal lines representing sustained notes, while the piano accompaniment features more active, flowing patterns.

inen, was — dar-innen ist, und das Meer brause laut, — — — und das Meer brau — — — se mit  
 ist, alles, was dar-in-nen ist, und das Meer brau — — — se mit Macht, und das Meer brause laut — — —  
 ist, al-les, was dar-in-nen ist, und das Meer brau — — — se mit

(25)

The second system continues the musical piece. It follows the same four-staff format. The lyrics are distributed across the vocal staves. A measure number '25' is marked at the beginning of the piano accompaniment section. The piano part includes some more complex, rapid passages in the right hand.

Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, und al — les, al — les  
 mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, und al — les, al — les  
 Macht und al — — — les, al — les

(30)

The third system concludes the page. It maintains the four-staff structure. The lyrics 'Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, mit Macht, und al — les, al — les' are repeated across the vocal staves. A measure number '30' is marked. The piano accompaniment features a steady, rhythmic pattern in the left hand and more varied textures in the right hand.



was darin - nen ist, und das Meer brause laut und was — dar - in - nen ist.

was darin - nen ist, und das Meer brause laut und was dar - in - nen ist.

was darin - nen ist, und das Meer brause laut und was dar - in - nen ist.

(35)

**Orchesterbesetzung** 2 Oboen (ad unisonum)  
 Fagott  
 Violino I und II  
 Violoncello  
 Contrabasso  
 Orgel

**Aufführungsdauer** ca. 20 Minuten







SOCIETAS BACH INTERNATIONALIS

# J.S. BACH

## KANTATE

IN FESTO  
CIRCUMCISIONIS CHRISTI  
Singet dem Herrn ein neues Lied

REKONSTRUKTION DER ORCHESTERPARTITUR  
RECONSTITUTION DE LA PARTITION D'ORCHESTRE  
RECONSTRUCTION OF THE FULL SCORE

WALTHER REINHART

PARTITUR

**hug**